

Bolonha 94

A Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil estará presente pela 21ª vez na Feira Internacional do Livro, de Bolonha, entre os dias 7 e 10 de abril. A participação brasileira tem sido tão expressiva que este ano foi reservado um estande de 144 m² (hall 29, nº 11) onde ocorrerá a exposição "Três Autores e Três Ilustradores Brasileiros." Foram selecionados do catálogo *Who's Who América Latina/93* os autores Ana Maria Machado, Lygia Bojunga Nunes e Ziraldo, e os ilustradores Angela Lago, Eliardo França e Rui de Oliveira, que estarão lá. A exposição, composta por quatro painéis para cada ilustrador, dois para cada autor e um painel de apresentação, foi planejada por uma equipe da Universidade Federal do Rio de Janeiro, através de sua Sub-Reitoria de Desenvolvimento e Extensão.

A coordenação do estande é o

resultado de uma ação conjunta da FNLIJ e da Fundação Biblioteca Nacional através do Departamento Nacional do Livro. Participarão do estande as editoras Agir, Ática, Augustus, Callis, Cia das Letrinhas, Formato, FTD, Global, Globo, Lê, Melhoramentos, Moderna, Nobel, Quinteto, RHJ, Salamandra, Vira e Mexe, e A.M.S. Agenciamento Ltda.

Dentre tantas presenças importantes, estarão também participando da Feira, Marina Colasanti (indicada pela FNLIJ para o prêmio Hans Christian Andersen, junto com Angela Lago) e Ruth Rocha (que comemora 25 anos de carreira e dedicação à literatura infantil, assim como Ana Maria Machado). A organização do estande e de uma exposição de proporções tão elevadas representará um ótimo ensaio para a Feira de Bolonha 95, onde o Brasil será o país homenageado.

Prévia

Aprévia da mostra "Três Autores Três Ilustradores Brasileiros" que está seguindo para Bolonha foi na sede da FNLIJ no dia 14 de março. Parte da exposição - projeto gráfico de Christiane Mello e Marcelo Ribeiro, ajudados na montagem por Maria Cláudia Gentil e Mario Guilherme de Vasconcelos - foi vista por representantes das editoras Lê (Neide Oliveira), Ática (Lenice Bueno), Agir (José de Paula Machado e Regina Lemos), Ediouro (Helena Rodarte) e Salamandra (Márcia Hardmann).

Também estiveram presentes representantes da Universidade Federal do Rio de Janeiro, co-

realizadora da mostra, como Luis Carlos Gonçalves e Gilberto Mitchell, do Instituto Italiano de Cultura (Maria Pacce e Wanda Grillo), da Secretaria Municipal de Cultura (Ana Deslandes), da Fundação Biblioteca Nacional (Eliana Pszczol).

Prestigiaram a festa as autoras Marina Colasanti e Luciana Sandroni, além do ilustrador Rui de Oliveira - que é um dos três com trabalhos expostos - Laura Sandroni, José Renato Monteiro, Adélia Koff e Heloísa Alves, arquiteta responsável pelo estande da FNLIJ em Bolonha. A Lidador garantiu o vinho para o brinde.

notas

■ MARINA GANHA CONCURSO

Acabou de chegar Comunicado da Assistente de Informação do UNICEF informando que a vencedora do Concurso Latino-americano de Cuentos para Niños (Notícias 12 de 1993), organizado pela Fundación Cultural y Educativa Centroamericana, foi a nossa Marina Colasanti. O prêmio foi dado a três contos de fada ainda inéditos: *De Ardente Coração*, *Um Palácio Noite Adentro* e *A Morte e o Rei*.

■ SYLVIA PUENTES

Em visita ao Brasil no mês de março, a escritora e médica Sylvia Puentes de Oyénard convidou a FNLIJ a participar do I Congresso Latino-americano de Literatura Infantil e Juvenil, organizado pela Biblioteca Nacional de Montevideo entre os dias 10 e 12 de junho. O evento terá como tema principal "O Conto e suas perspectivas", com enfoques interdisciplinares, e será composto por sessões plenárias e workshops sobre os mais diversos assuntos. Mais que uma visita, Sylvia veio ao Rio de Janeiro dar uma palestra (realizada, com brilhantismo, no dia 08/03/94) na cerimônia de criação do Instituto Cultural Brasil-Uruguaí, que recebeu o nome da poeta *Joana de Ibarbourou*. A cerimônia ocorreu no Fórum de Ciência e Cultura da UFRJ.

Caso haja interesse no recebimento do *Notícias* associe-se à FNLIJ. Maiores informações pelo telefone: (021) 262 9130.

Comemorando o centenário de Bertha Lutz - pioneira da luta feminina no Brasil -, o Conselho Estadual dos Direitos da Mulher e a FNLIJ estão lançando o concurso de texto e de ilustração *A imagem da mulher na escola: desfazendo mitos*, para alunos e professores do Estado do Rio de Janeiro.

O objetivo principal é discutir os papéis femininos veiculados em livros didáticos, livros de literatura infantil e juvenil, jornais e revistas. Embora este material ainda esteja cheio de preconceitos, uma parte importante dos textos de literatura já desenha um novo perfil da mulher. Lygia, Ana Maria, Ruth, Sylvia, Joel e tantos outros escritores do primeiro time - na trilha de Lobato-criam meninas, moças, bonecas, coisas e bichos humanizados que já realizam um novo tempo.

Mulher antes e agora

A FNLIJ está preparando uma bibliografia selecionada sobre o tema. A propósito, chegou da Espanha uma publicação chamada *¡Shhh!* que pode ser modelo para este trabalho: além de livros de literatura infantil e juvenil, estão presentes textos históricos, ensaios e filmes em que a mulher é o centro da discussão.

O folheto, publicado pelo Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil, pela Fundación German Sanchez Ruiperez e pelo Ministério de Educación e Ciencia (Dirección Provincial de Salamanca), diz: "Mesmo na literatura infantil e juvenil é difícil encontrar livros protagonizados por mulheres que rompam com os estereótipos mais consolidados em nossa sociedade: mãe abnegada, companheira do herói, personagem sentimental. Em nome da fantasia, queremos começar uma luta por uma nova mulher, protagonista de suas histórias: são mães corajosas, heroínas de fábulas, seres humanos plenos, com coração e inteligência, que têm muito a dizer".

O prazo para envio dos trabalhos para o Concurso é 30 de junho. Regulamento na sede da FNLIJ.

notas

■ CRIANÇAS NO PAPEL

A Editora Ática publicou em 93 o livro *Cidadão de Papel* de Gilberto Dimenstein. Trata-se de uma obra onde as questões da cidadania e da vida em sociedade são abordadas de maneira didática e inteligente pelo autor, e oferecem ao público jovem uma análise concreta sobre infância, adolescência e direitos humanos no país.

■ UM TEMA SEMPRE ATUAL

O número 20 da excelente Revista italiana *Liber (Libri per bambini e ragazzi)* traz como tema principal um assunto que está na ordem-dia na Europa mas que tem reflexos no Brasil: o anti-semitismo e a onda neonazista.

A literatura para jovens sempre garantiu espaço para a discussão de qualquer tipo de preconceito.

O Diário de Anne Frank, escrito por uma menina judia de 14 anos, em pleno horror da 2ª Guerra Mundial, tornou-se um clássico juvenil, esgotando sucessivas edições. No

Brasil, ele é publicado pela Record que, há alguns anos, editou outros textos de Anne Frank sob o título *Contos do esconderijo*. A coleção da revista *Liber* (o nº 21, relativo ao trimestre outubro-dezembro 93, já chegou) está à disposição dos interessados na sede da FNLIJ.

■ ANIVERSÁRIO IMPORTANTE

Cada vez melhor, a revista *Nova Escola*, publicada mensalmente pela Fundação Victor Civita, chega ao 9º ano de publicação.

O nº 73, de março, traz como matéria principal experiências educacionais que estão dando certo. Como sempre, boas matérias sobre leitura e literatura: perfil de Tatiana Belinky, crítica sobre Ana Maria Machado, resenha de lançamentos, notícia sobre o Projeto *Leia Brasil* (Petrobrás/Biblioteca Nacional).

A revista continua a divulgar lendas (agora de povos que imigraram para o Brasil) e inicia a publicação de um índice remissivo para facilitar

a localização de reportagens por assunto na coleção de *Nova Escola*. Uma revista que não pode faltar em escolas e bibliotecas.

■ INTERCÂMBIO CULTURAL

Há três anos funciona na Basiléia (Suíça) a Biblioteca Intercultural para Crianças e Jovens, um centro de leitura para crianças estrangeiras que oferece livros em mais de 20 línguas diferentes.

O objetivo é que as crianças mantenham contato com o idioma e a cultura de origem e convivam com representantes de outras culturas. Além das atividades de biblioteca, o JuKiBu (esta é a sigla pela qual é conhecida) promove apresentações de teatro, jogos e exposições. O JuKiBu apela para as editoras que possam enviar seus lançamentos. A responsável pela seção latino-americana é Nelly Stark.

O endereço: Interkulturelle Bibliothek für Kinder und Jugendliche/ Vogesenstrasse 107/ CH- 4056 Basel/ Suíça

BIBLIOTECA

ATUAL: A ponte para o passado, Ivan Jaf, il. Ana Branco; **Agenda inventada**, Luís Antônio Aguiar, il. Mauro Soares; **Não acreditem em mim**, Rubem Mauro Machado, il. Avelino Guedes; **Os bigodes de Tio Sam**, Ronald Claver, il. Juan José Balzi; **Viver é uma grande aventura**, Gisela L. Nicoletis, il. Semíramis Paterno; **Pela estrada afora**, Léo Cunha, il. Cláudia Ferreira; **Reduções perigosas**, Telma Guimarães C. Andrade, il. Roberto Negreiros; **O sapo que engolia ilusões**, Moacir Japiassu, il. Liz Medeiros; **Infância e velhice**, **Tio e sobrinho**, Graciliano Ramos, il. Zé Flávio Teixeira; **Linha reta e linha curva**, Machado de Assis, il. Zé Flávio Teixeira; **Na terra da confusão**, Antônio de Pádua e Silva, il. Mauro Soares; **Nunca viu não?**, Márcia Leite, il. Debora Camisasca; **Pelos caminhos do sangue**, Rogério G. Nigro, il. Osni de Oliveira e outros; **Um time muito especial**, Jane Tutikian, il. Mariana Massarini; **Terra às pampas**, Lourenço Cazarré, il. Paulo Tenente; **Em busca do novo rei**, Lino de Albergaria, il. Regina Rennó; **A grande sacada de Pedro**, Telma Guimarães C. Andrade, il. Roberto Negreiros; **De amora e amor**, Elias José, il. Roberto Barbosa; **Viagem ao interior da matéria**, Valdir Montarini, il. Cecília Iwashita; **Os segredos do sistema solar**, Paulo Sérgio Bretones, il. Paulo Manzi; **A guerra do tênis nas ondas do rádio**, Wagner Costa, il. Maringoni; **Um herói sem paradeiro**, João Antônio, il. Juan José Balzi; **Pai sem computador**, Amilcar Neves, il. Roberto Barbosa; **As novas viagens do marujo verde**, Gláucia Ramos, il. Nelson Cruz; **É difícil de entender, vô!**, Nelson Albissu, il. Zé Flávio Teixeira; **Aventuras e perigos de um copo d'água**,

Julietta de Godoy Ladeira, il. Cecília Iwashita; **O estranho caso da caverna**, Graziela Bozano Hetzel, il. Paulo Manzi; **Os bebês de Babilônia**, Júlio Emílio Braz, il. Paulo Tenente. CIA. DAS LETRINHAS: **Abc do zôo**, Pedro Maia, il. Luise Weiss; **A saga de Siegfried**, Tatiana Belinky, il. Odilon Moraes; **Um jogo perigoso**, Beatriz Fonseca, il. Carlos Matuck; **Vice-versa ao contrário**, Otávio Frias Filho, il. Spacca. EDIOURO: **É o bicho**, Guto Lins. KUARUP: **O conselho dos ratos**, **O leão e o ratinho**, Sérgio Caparelli, il. Rogério Borges. LÊ: **Perde-ganha**, Angela Leite de Souza. MELHORAMENTOS: **A cor**, Gallimard Jeunesse, il. Pierre-Marie; **O rio**, Gallimard Jeunesse, il. Laura Bour; **Fome**, Ruth Versfeld, il. Ron Mayward; **Racismo**, Angela Grunsell, il. Ron Mayward. MEMÓRIAS FUTURAS: **O grande segredo**, Marlene Serruya, il. Walter Lara; **O médico e a médica**, **O enfermeiro e a enfermeira**, **O porteiro do edifício**, **O professor e a professora**, **O advogado e a advogada**, **O gari**, Roseana Murray, il. Rose Araújo; **O fio da meada**, Roseana Murray, il. Noemi Ribeiro; **Histórias da criação**, Walmir Ayala, il. Walter Lara; **Cambalhota, o pequeno palhaço**, Nilson Lopes, il. Sandra Aymore; **Meu gatinho**, Maria Dinorah, il. Sandra Aymore; **Viva o verde**, Sandra Aymore. MERCADO ABERTO: **Coleção Tagarela**, Mery Weiss, il. Canini; **Buscabichos**, Julio C. da Rosa, il. Vera Muccillo; **Ecocirandinha**, Maria Dinorah, il. Leonardo Gomes; **Cadê a coruja?**, Sissa Jacoby, il. Marco Cena; **Perico**, Juan José Morosoli, il. Leonardo Gomes; **A menina que perdi no circo**, Raquel Saquier. ROCCO: **Olho vivo-**

Natal, Walter Wick; **O príncipe sapo**, Alex Berenzy. SANTUÁRIO: **O senhor da guerra e seu irmão**, Irmela Wendt, il. Antoni Boratynski; **A terra é sua**, Josep Rosell, il. Xan López. SCIPIONE: **Cadê o ovo?**, Cláudia Carrera, il. Leninha Lacerda; **Arrepiando a pele**, **Estranhas luzes no bosque**, Stella Carr, il. Avelino Guedes; **A floresta dos homens doidos**, Ivan Zaf; **A flauta doce**, Nereide S. S. Rosa, il. Leninha Lacerda; **Jacupará, a jacutinga**, Rosana Rios, il. Cecília Iwashita; **As aventuras da ratinha**, Claude Morand, il. Ginette Hoffman; **Volta às aulas**, Colin Thibert, il. Véronique Boiry; **Aninha e Milena**, Anne Marie Chapouton, il. Rosy; **Cata-piolho**, **Estou de mal**, **Ele é meu namorado**, **O filho da professora**, Béatrice Rouer, il. Rosy; **Cenoura? de jeito nenhum!**, E.M. e P. Kes, il. Peters Day; **Uma janela para o girassol**, Elza Sallut, il. Denise Rochael; **D. Tricolina tapeceira**, Semíramis Paterno; **O senhor do tempo**, Liberato Póvoa, il. Semíramis Paterno; **Uma aventura biblioteconômica**, Maria da Graça Rios, il. Angela Leite; **As uvas do marengo**, Paulo Rangel, il. Ercília Moura; **As formas e as cores**, **Que horas são?**, **Os números**, **As letras**, Elisabeth Bosetti, il. Simone Gouffier; **A gente que ia buscar o dia**, Edy Lima, il. Luis Carlos Maia; **O monstro**, Rosana Rios, il. Margarethe Itai; **O meu chapéu**, Angela Leite; **Irmão imaginário**, Lorrís Murail, il. Jean-Noël Rochut; **Frankenstein**, Mary Shelley. STÚDIO NOBEL: **O homem que pescou a lua**, Rosana Rios, il. Ricardo Azevedo; **Vitor e o Jacaré**, Mariana Massarani; **O caminho do caracol**, Helena Alexandrino; **Grogue**, Toni Brandão.

Biblioteca (ainda) fechada

De fevereiro a maio de 93, uma colaboradora da Biblioteca Infantil Manoel Lino da Costa - Helena Jacobina Campos - estagiou com o maior sucesso na biblioteca *La joie par les livres* em Clamart, na França. Uma carta de Geneviève Patte - criadora de Clamart e uma das maiores especialistas do mundo em assuntos de biblioteca - afirma: "Repito a quem quiser ouvir que não existe melhor biblioteca que a da Marina, porque ela é artista e se cerca de artistas como Helena. Isto

é verdade e me dá muitas idéias sobre o futuro de Clamart".

Marina é a escritora e animadora cultural Marina Quintanilha Martinez que criou e dirige a *Manoel Lino da Costa*. Só que, desde o final de 92, a biblioteca não tem onde morar. Depois que teve que sair do espaço que ocupava num colégio da avenida Mem de Sá, ganhou do governo do Estado do Rio uma casa na Lapa.

Mas há necessidade de obras de grande porte para que o imóvel

seja utilizado pelas crianças. Enquanto isso, o acervo criteriosamente selecionado está guardado na Biblioteca Euclides da Cunha. A Manoel Lino da Costa ocupará a casa nova em conjunto com o premiadíssimo grupo de teatro Hombu.

Eles estão elaborando o projeto Casa-Criança. Para isso, Marina está procurando recursos em toda parte. Quem puder colaborar, deve entrar em contato com ela pelo telefone (021) 294-3806.

notas

■ LIJ NA SALA DE AULA

Chegou à FNLIJ o livro *Exploração da Literatura Infantil e Juvenil na Sala de Aula* da professora Maria Cecília Mattoso Ramos, editado pela Moderna em 93. O livro traz uma série de relatos sobre experiências de professores e sugere meios para um melhor aproveitamento da leitura por parte dos alunos. A autora se utilizou da divisão adotada pela FNLIJ quanto à "competência" no ato de ler em função da "história de leitura" de cada indivíduo. O livro é oferecido a professores e profissionais da área de educação.

■ NOVA EDITORA

A Editora Studio Nobel, conhecida por suas publicações nas áreas de arquitetura e urbanismo, se lança agora no mercado de literatura infantil e juvenil. Criada em 1991, e

dirigida pela arquiteta Carla Milano, a Studio Nobel inicia o ano de 94 com uma produção de livros infantis que traz nomes consagrados como os de Eva Furnari, Fanny Abramovich, Rogério Borges e Ricardo Azevedo.

■ APELO AOS SÓCIOS

Sensibilizados pelas péssimas condições nas quais o povo de Cuba se encontra quanto à escassez de papel, fazemos aqui um apelo aos nossos sócios no intuito de ajudar àqueles que tanto admiram o trabalho desta Fundação, e de tão longe. Assim, pedimos que sejam enviadas folhas de papel ofício em envelope ao senhor Albertico Jáñez, no seguinte endereço: Calle 19 # 1074, lute 12 y 14 Vedado, C. Havana - CUBA. Cada pequena ajuda representará muito para o senhor Albertico.

II Estação Leitura

A FNLIJ e o Instituto Italiano de Cultura promovem no Museu da República entre os dias 4 e 17 de abril, a exposição "O Livro Infantil na Feira de Bolonha."

Serão expostos cartazes da Feira (com reproduções das capas dos livros premiados nos últimos anos), catálogos de Bolonha e um grande número de livros do acervo do I.I.C..

A exposição, integrada ao II Estação Leitura - que comemora os Dias Internacional e Nacional do Livro Infantil -, conta ainda com o apoio da Fundação Biblioteca Nacional através do Departamento Nacional do Livro.

EXPEDIENTE:

Papel, Fotelito e Impressão: Editora Vigília

Notícias: Equipe FNLIJ (Edição) **Estagiário:** Ricardo Benevides

Diagramação e Editoração Eletrônica: Christiane Mello **Supervisão:** Luiz Raul Machado

Conselho Curador: Alfredo Weiszflog, Carlos Alberto Serpa de Oliveira, Celina D. da Fonseca Rondon, Paulo Alberto Monteiro de Barros, Egberto Gaia, Washington Olivetto. **Conselho Diretor:** Ferdinando Bastos de Souza (Presidente), Paulo Adolfo Aizen, Mª Antonieta Antunes Cunha. **Conselho Fiscal:** Henrique Luz, José Elias Salomão, Terezinha Saraiva, Ítalo Viola, Márcio Tavares do Amaral, Maria do Carmo Marques Pinheiro. **Conselho Consultivo:** Ana Lygia Medeiros, Antonio Carlos Gomes da Costa, Dil Márcio de Souza, Ezequiel Theodoro da Silva, Belmiro Braga, Affonso Romano de Sant'Anna, Edmir Perrotti, Eliana Yunes, José Mindlin, José Raymundo Martins Romeo, Laura Sandroni, Lúcia Jurema Figuerôa, Marcos F. Moraes, Maria Alice Barroso, Maura Ribeiro Sardinha, Paulo Manoel Protásio, Paulo Rocco, Regina Yolanda, Victor Mussumeci, Wladimir Murtinho. **Secretaria Geral:** Elizabeth D'Angelo Serra. **Mantenedores:** Nova Fronteira, RHJ, CBL, Melhoramentos, José Olympio, Formato, Ática, FTD, Ao Livro Técnico, Lê, Salamandra, Ediouro, Nestlé, Continac, Clínica Ênio Serra, Price Waterhouse, Bertrand Brasil, Scipione, Editora do Brasil, SNEL, Moderna, Hoechst, Augustus, Vigília, Agir, Editora 34.

Rua da Imprensa, 16 - sala 1006 Cep: 20030-120 Rio de Janeiro - Brasil telefone (021) 262 9130 fax (021) 240 6649